
CAMBIO DE ACEITE EN LOS HIDRAULICOS

1. Desbloquear el motor y sacar el vástago completamente.
2. Soltar la tapa trasera del motor. Soltarla siempre con el motor posicionado con el vástago para abajo, ya que al soltar la tapa saldrá todo el aceite.
3. Voltear el motor y sacar todo el aceite.
4. Posicionar nuevamente el motor en vertical con el vástago para abajo y empujar manualmente el vástago para adentro.
5. Volver a voltear el motor para sacar el aceite que se encontraba dentro del vástago. (esta operación de sacar y meter el vástago se puede hacer varias veces para sacar el máximo posible de aceite del motor).
6. Otra vez posicionando el motor con el vástago para abajo, llenar el motor con el aceite nuevo. Para medir el aceite que vamos a introducir nosotros utilizamos un recipiente traslucido que tiene marcas de nivel para calcular el volumen. (ver cantidades abajo)
7. Posicionar y atar la tapa posterior nuevamente.
8. Conectar el motor y hacer un par de maniobras para que la válvula y todas las cámaras se llenen con el nuevo aceite. Al hacer esto, la primeras maniobras el motor las hará a tirones.

Cantidades necesarias de aceite

- Modelos VULCAN vástago largo de 400 mm: 2,2 L
- Modelos VULCAN vástago largo de 265 mm: 1,65L
- Modelos VULCAN-D residencial: 0,9L

OIL REPLACEMENT IN HYDRAULIC MOTORS

1. Unlock the operator.
2. Place the operator vertical (with the piston rod down), and take out the rear cap.
3. Disconnect the wires of the motor taking note about how they were, later to connect them again in the same way.
4. Pour out all the oil.
5. Position again vertically the operator and manually take out the piston rod. After it, pour out the rest of the oil that will be inside.
6. Full fill again the operator with the new oil (see quantities below).
7. Connect the wires of the motor to the rear cap, and fix it again.
8. Connect the operator to a control board and do four or five maneuvers. The first ones are not going to be very smooth.

Required oil quantities

- VULCAN long piston models (400 mm): 2,2 L
- VULCAN short piston models (265 mm): 1,65L
- VULCAN-D residential models: 0,9L

PROCEDE DE CHANGEMENT DE L'HUILE DES VERINS HYDRAULIQUES

1. Déverrouiller le vérin et extraire la tige complètement.
2. Démonter le couvercle arrière du vérin avec le vérin en position vertical et la tige en bas pour éviter fuites d'huile partout.
3. Tourner le vérin horizontal et enlever l'huile complètement du logement.
4. Placer verticalement le vérin de nouveau avec le vérin en bas et appuyer-le manuellement vers l'intérieur.
5. Tourner le vérin horizontal encore une fois pour enlever l'huile placé dans le logement du vérin (la répétition de l'opération d'extraction et introduction du vérin favorise l'élimination de la plus grande quantité d'huile possible)
6. Le vérin positionné horizontalement avec la tige en bas, remplir le vérin d'huile de nouveau. Afin de mesurer la quantité d'huile à introduire, veuillez-vous en servir d'un récipient translucide avec repères de niveau pour préciser le volume nécessaire (voir quantités en bas)
7. Placer finalement le vérin horizontalement et fermer le couvercle arrière de nouveau.
8. Brancher le moteur et faire des manœuvres afin de permettre le remplissage de l'huile nouveau sur la soupape et l'ensemble de logements. Les manœuvres de fonctionnement seront brusques jusqu'à la finalisation du processus.

Quantités nécessaires d'huile

- Modèles VULCAN tige longue de 400 mm: 2,2 L
- Modèles VULCAN tige longue de 265 mm: 1,65L
- Modèles VULCAN-D résidentiel: 0,9L